

Ecos de sociedad

VIAJES
-De Madrid la distinguida señora doña Dolores de Macazaga, con sus niñas Conchita y Pilarín Baroja.
-De Elbar don Félix de Berraondo.
-Para Sangüesa, con el fin de predicar el triduo de la Milagrosa, el culto sacerdote don Mamerto Gofi, ex Vicario del Hospital.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun) (a diez kilómetros de San Sebastián)

Gran VIDARTE LARRA y USABAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psicosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.
-A San Sebastián el abogado donostiarra don Juan Antonio Iparaguirre.
-De Bilbao el ingeniero don Fernando Alzugaray.
-A Villafranca el abogado don Carmelo Jorge.

Muriel ODONTOLOGO = García Castejón 4

VARIAS
Ha sido encargado del sermón de San Saturnino, el próximo día de su festividad, el catedrático del Seminario Conciliar don Rufino Ochoa.
-Se ha posesionado de la Cátedra de Ciencias Morales del Instituto de esta capital para el que recientemente ha sido nombrado, el catedrático don José Fernández Lamana.

NABOB Té de Ceylán puro y de hojas escogidas

BODA DISTINGUIDA
El domingo, a las doce, santificaron sus amores ante el Santo Cristo del trascoro de la Catedral la hermosa señorita pamplonesa Josefina Nagore Cadena y el joven letrado zaragozano don Salvador Miret.
Fué, en aquella hora, la boda de Josefina Nagore un verdadero acontecimiento para sus numerosas amistades.
La Catedral se vio concurridísima, no sólo de familiares e invitados, sino de otras personas.
La novia, que vestía con elegancia y distinción suma bonito traje de viaje, entró en el templo del brazo de su padre, el acreditado comerciante de esta plaza don Vicente Nagore, y el novio, del de su señora madre, doña Paquita Vinaja de Miret, y con ellos los parientes y amigos de Miret, de Zaragoza, y Nagore, de Pamplona.
-Bendijo la unión y celebró la santa misa el culto sacerdote don José Cadena, tío de la novia; y fueron padrinos la señora de Miret, por el novio, y el señor Nagore, por la novia. El oficiante dijo una breve y elocuente plática de circunstancias.
Los nuevos señores de Miret-Nagore recibieron numerosas felicitaciones de la concurrencia.
Terminado el acto religioso, la comitiva se trasladó al Grand Hotel, donde, al mediodía, se celebró un banquete.
Con los recién casados se sentaron a la mesa sus padres, don Vicente Nagore y su esposa, doña Dolores Cadena de Nagore, y don Salvador Miret Carreras y su esposa doña Paquita Vinaja de Miret; su tío y oficiante, don José Cadena; las hermanas de ella, encantadoras señoritas Lolita y Rosita Nagore; los señores Preudenthal y Miret y Arnoriaga y Nagore, y don José María Miret, mas don Angel, don Carlos, don Manuel, don Luis y don José Antonio Nagore, familiares también de los contrayentes.
Con ellos se sentaron igualmente las señoras y señoritas de la capital, doña Antonia Risco de Salvatierra; doña Julia Oroz de Irigoyen; Sarita Erdosain, Mercedes Pérez, Juanita González, Paquita Ochoa, María Jesús Mosquera; Pilarín Salcedo, Elena La puerta, Josefina Otamendi, Cristina Jaskin; y de ellos, citaremos al abogado don José Pascual Hermoso de Mendoza y a los señores don Celestino Justo, don Federico Cuadrado, don Juan José Serrano, don Joaquín Bernal, don Leonardo Andrea, don Juan Joven, don Luis Ortega, don Enrique Vicente de Vera y don Desiderio Marañón, éstos llegados para la boda de Zaragoza, y otros varios que no enumeramos en gracia a la brevedad.
En el distinguido Grand Hotel se sirvió excelentemente el siguiente menú: Entremeses Grand Hotel; Huevos escalfados Victoria; Langosta frita a la rusa, salsa mayonesa; Pollo a la chilindrón; cordero asado; Empanada; Mantequillo Cardenal; Tarta nupcial; Postres varios; Vinos: Vinícola Las Campanas; Blanco, estilo Sauterner, Champagne helado. Café, licores y habanos.
La comitiva fué brillantemente amenizada por un sexteto que dirigía el culto profesor pianista don Ricardo Felipe.
De sobremesa, y durante toda la tarde, hubo una animada fiesta en el espléndido salón del Hotel.
Los jóvenes esposos Miret y Nagore, después de ser cariñosamente despedidos por todos, emprendieron el viaje a San Sebastián, y se proponen visitar Madrid, Levante y Balears, regresando a Zaragoza, donde fijarán su residencia.
Les deseamos toda suerte de venturas en su nuevo estado.

De Cines

PARA EL SABADO PROXIMO ANUNCIA EL COLISEO OLIMPIA OTRO GRAN ESTRENO

"Todo por el amor"

Encajar una serie de valores en un todo de suma agradable aseguradora para todos los públicos, es éxito artístico y económico, es "acertar", la palabra mágica, cuya realidad buscan el productor y el empresario. Esto, en grado máximo, significa la producción Rabinowitch-Pressburger, distribuida por Ufilms, "Todo por el Amor", interpretada por Jan Kiepura, Claude Clèves, Lucien Baroux y otros artistas, bajo la excepcional dirección de Joe Mary.
Una acción amena, bellísima de detalle en distintos medios, magnífica de presentación, acusando rectilínea habilidad en Joe Mary por ir apoyando el desarrollo de la película en aciertos escénicos admirables, bien concebidos, bien colocados, todos de seguro y positivo efecto; una comedia natural, deliciosa en Lucien Baroux; una figura exquisita, apropiadísima, en Claude Clèves; y sobre todo, un alarde de simpatía como actor y de facultades como sorprendente cantante de voz cálida, potente tanto como melodiosa, de Jan Kiepura, joya del cine sonoro, con su impecable y sentido "Niñón...", cuya melodía cada vez se oye y retiene con mayor gusto, sus romanzas de ópera, su magistral Ave María, de Gounod.
A través de una sucinta relación argumental se comprenderán los aciertos escénicos a los cuales hemos aludido y su bien prevista ordenación. Después de contemplar al gran tenor "Gatti" (Jan Kiepura) descansando en su espléndida villa napolitana, le vemos ensayando en Viena la ópera "Aida"; "Gatti" canta el "Celeste Aida", mientras dibuja al director de escena y a una joven, "Lucía" (Claude Clèves), que al ir al teatro a buscar una recomeración para su novio se encuentra, después de escuchar embalsada al tenor, cómicamente envuelta en el ajeteo de comparsas, bailarinas, élficos, etc., preparados para la marcha de las trompetas. El detalle del escenario, entre bastidores, en pleno ensayo, es algo que acredita, por sí sólo, a un director.
"Gatti", seducido por la aventura de "Lucía" tiene una cita con ésta, que quiere recomerarle a su novio, en el reservado de un restaurante, pero su delicioso "Charlie" (Lucien Baroux) le encierra en sus habitaciones del hotel para que no deje de dar la conferencia que tiene anunciada, por radio; "Gatti", desesperado, y sin poderse hacer chi, canta desde una ventana una bellísima canción de su país, y en la populosa calle el tráfico se suspende en absoluto; así "Gatti" puede librarse del encierro y más tarde "Charlie" apechuga con la conferencia de modo altamente sugestivo.
En el reservado, tras escenas amenas, y otras delicadas, "Gatti" enamora a "Lucía" cantando para ella bellísimamente su "Niñón..."; luego un equívoco les separa. Astucia de "Gatti" para encontrar a "Lucía", cuyo nombre y paradero ignora y otra mayor, de ésta, que se resuelve en un concierto que da "Gatti", precisamente en una pista. Los espectadores de butacas del modo más gracioso dentro del agua, cantando el "Di quella pira" de "Il Trovatore" y "Niñón...", superlamente. Algo inesperado y "Lucía", por despecho, acepta casarse con el hombre que había despreciado siempre, pero ya en el altar, al oír el Ave María, de Gounod, que para ella canta "Gatti" en el coro, desiste y la definitiva pareja va a arrojarse en las aguas luminosas del golfo de Nápoles.
"Todo por el Amor" es pues, un portentoso conjunto de mérito y agradabilidad como pocas veces hemos admirado, y desde luego de lo más completo y embelesador producido por el cine sonoro.



ANUNCIOS OFICIALES

SERVICIO ANTITUBERCULOSO

Enfermería de Pamplona
El Patronato de esta Enfermería saca a Concurso la provisión de cinco plazas de Enfermeras Tituladas dotadas con el haber anual de 1.500 pesetas, disfrutando además de habitación, manutención y limpieza.
Las aspirantes deberán poseer el Título de Enfermeras, expedido por uno de los Centros siguientes: Facultades de Medicina, Cruz Roja Central (profesionales), Casa de Salud de Valdecilla, Escuela Nacional de Sanidad e Instituto Rubio; y presentarán sus solicitudes documentadas (Título, partida de nacimiento, certificación de aptitud física, certificación negativa de penales y cuantos testimonios de méritos deseen), a este Patronato hasta el día 8 del próximo mes de Diciembre.
Pamplona 25 de Noviembre de 1933.
El Presidente del Patronato, Constantino Salinas.

SERVICIO ANTITUBERCULOSO "ENFERMERIA DE PAMPLONA"

El patronato de esta Enfermería saca a concurso la provisión de una plaza de cocinero con el haber anual de tres mil pesetas.
Los aspirantes deberán presentar certificados de donde hayan prestado sus servicios y cuantos testimonios de interés deseen a este Patronato hasta el día 1 del próximo mes de Diciembre.
Asimismo saca también a concurso la provisión de 13 plazas de sirvientes con el haber anual de seiscientos pesetas.
Las aspirantes no podrán ser menores de 25 años ni mayores de 45, debiendo presentar las solicitudes a este Patronato hasta el día 1 del próximo mes de Diciembre.
Pamplona 25 de Noviembre de 1933.
El Presidente del Patronato, Constantino Salinas.

SUBASTA DE ARBOLES EN AIZARAZ

A las once horas del día siete de Diciembre próximo se venderá en pública subasta en Aizaraz leña suficiente a producir 2.545 cargas de carbón y 1.500 traviesas, en cinco lotes, con sujeción a las condiciones, que se leerán al dar comienzo al acto.
Aizaraz a 23 de Noviembre de 1933.-José Iraizoz.

IRAGUI

Venta de robles y de hayas
El día 3 del próximo Diciembre, a las doce horas y en la sala concejil del mismo tendrá lugar la subasta de 398 robles maderables de buena calidad y próximos a la carretera divididos en dos lotes con el 10 por 100 de rebaja de su primera tasación; y también 1274 cargas de carbón de haya divididas en 6 lotes. Para detalles pueden dirigirse al Alcalde de Iragai.
Iragai 25 de Noviembre de 1933.
El Alcalde, José Angel Linzaola.

VALTIERRA

Concurso de obras
El Ayuntamiento de Valtierra saca a concurso la adjudicación de las obras en proyecto de ampliación del Matadero de esta Villa, cuya ejecución habrá de verificarse con sujeción al proyecto y condiciones generales facultativas y económicas, que obran de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.
El presupuesto de las obras de contrata asciende a la cantidad de 9.597,87 pesetas.
Los pliegos para tomar parte en el concurso que irán reintegrados con timbre provincial de dos pesetas, se presentarán en sobres cerrados y lacrados con una inscripción que se lea: "Proposición de Contrata para el concurso de obras de ampliación del Matadero de Valtierra", y se adaptarán al

Radio Navarra, A. E. J. 6

206 metros.-1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde
A las dos, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
A las tres, fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche
A las nueve y media, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Charla al micrófono por el culto maestro de Primera enseñanza don Joaquín Roncal Lasantas, que disertará sobre el tema: "Seamos contrarios a la guerra".
Noticias de Prensa.
A las once cierre de la Estación.

PRIM ORTOPEDICO en Navarra
En PAMPLONA el día 1 y la mañana del 2 en el Hotel La Fertia, y en las poblaciones abajo indicadas.
Piernas y brazos artificiales
Ultimos modelos de tendones compensadores. Proveedores del Cuerpo de Inválidos Clases de F. Carriles etc. Aparatos ortopédicos para corregir deformidades de espalda, piernas, pies, parálisis, tumores etcétera.
HERNIADO
Con nuestro patentado sistema, quedan contenidas todas las hernias.
Fajas elásticas para vientres voluminosos o caídos, enfermedades de la matriz, hígado, riñón, estómago caído, etc.
La casa más antigua e importante de España. Pciados 33 Madrid.
Consulte y pida explicaciones a nuestro Director que gustoso se las dará gratis en:
SAN SEBASTIAN martes 28 Noviembre (de 9 a 4) en el HOTEL SUIZO.
ESTELLA, jueves 30 Noviembre (mercado), HOTEL COMERCIO.
PAMPLONA viernes 1 Diciembre y mañana del 2, HOTEL LA PERLA.
TUDELA, Domingo de Diciembre, HOTEL UNION.
CALAHORRA, lunes 4 de Diciembre HOTEL ESPINOSA.
LOGROÑO, martes 5 de Diciembre HOTEL COMERCIO.

Boletín religioso

LA FIESTA DE SAN SATURNINO
Sabido es que esta fiesta es de obligación entoda y sólo el término municipal de Pamplona, con rito eclesiástico de primera clase.
Suprimida la procesión y la asistencia de organismos oficiales, a las once en punto empezará en la iglesia titular del Santo Patrono de Pamplona la misa solemne, en la que actuará de medio pontifical nuestro Excelentísimo Prelado; predicará el nuestro profesor del Seminario Conciliar doctor don Rufino Ochoa, y cantará un bien nutrido coro organizado por el el maestro señor Iraizoz, organista de la parroquia.
Para suplir la subvención que hasta hace dos años el Ayuntamiento solía atender a ésta función religiosa, se colocará en ese día en la iglesia parroquial de San Saturnino mesas peitorales, con cuyo producto, después de cubiertos los gastos de la mencionada función, se contribuirá a la de San Francisco Javier, que el próximo domingo se celebrará con la misma solemnidad tradicional que es posible sin la concurrencia de corporaciones oficiales, y que se piensa cumplir en forma semejante al año último.
Del panegirico de San Francisco Javier está encargado el señor Cura Párroco de Beirs, doctor don Julio Peñajente; y de la parte musical la capilla de la parroquia de San Cernin, reforzada con valiosos elementos.
RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA
EN SAN NICOLAS
Novena y función solemne que a su amado Patrono y Titular San Nicolás de Bari, dedica la parroquia de su nombre en esta ciudad.
Comenzará la novena el día 23 de Noviembre y se celebrará a las seis y media de la tarde con exposición solemne de Su Divina Majestad.
El día 5 de Diciembre se cantarán solemnemente Vísperas a las cuatro de la tarde.
El día 6, festividad del Santo, a las diez habrá Tercia cantada y misa rezada. A continuación será la misa solemne, en la que predicará el Presbítero don Antonio Añorinos.
Nota: Todos los días, al final de la novena y durante todo el día 6, se dará a bajar la reliquia de San Nicolás.
EN JESUS Y MARIA
La Sección de menores de esta Asociación celebrará su novena a la Inmaculada en esta iglesia del 29 de este mes al 7 de Diciembre.
Todos los días a las cinco de la tarde se exponerá el Santísimo y se rezará la estación, rosario, novena y plática, terminándose con la bendición y reserva.
El día de la Inmaculada será la comunión a las ocho de la mañana y la función de la tarde a las cuatro con procesión por el interior del templo.
A esta novena que la Asociación organiza exclusivamente para las asociadas de la sección de menores, deben asistir las niñas menores de 14 años.

Noticias y sucesos

DENUNCIAS
Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
Un sujeto por maltratar de palabra y de obra a su esposa.
Uno por escándalo y desobediencia al agente.
Dos sujetos por romper 16 cristales en un bar.
Un sujeto por maltratar de obra a su padre.
J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.º Teléfono 1448
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Tres sujetos por dedicarse a la mendicidad.
El dueño de un perro por tenerlo abandonado.
Joyería y Platería
Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN
El presidente de una sociedad de baile por consentir que se escandalizase dentro del local.
Un sujeto por embriaguez y escándalo.
Des por escándalo también.
El conductor de una camioneta por su birra con la misma a la acera con peligro para los transeúntes.
Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona
MACABRO HALLAZGO
En el monte "Huici", jurisdicción del valle de Larraun, fué hallado el cadáver de un hombre.
En el lugar del suceso se personó el Juzgado y procedió su levantamiento.
MADERAL y enterrados
ANTONIO ERICE
De las diligencias practicadas resulta ser el muerto el vecino de Huici, Martín Marti, corena Eiberdin, de 44 años.
Parece que con alguna frecuencia le daban ataques al corazón y a causa de uno de estos le ha sobrevenido la muerte.
Descansa en paz.
F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401
SENSIBLE ACCIDENTE
Cuando se hallaban reunidos en una casa del pueblo de Carcar, varios jóvenes, uno de ellos, llamado Angel Pérez Sola, de 14 años, cogió una escopeta que estaba pendiente de un clavo y se le disparó.
El disparo le dio a su primo Angel Igúzquiza, de 16 años, el que sufre graves lesiones en el cuello.
Aunque parece el hecho casual, el Juzgado instruye diligencias.
Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTZ, Zapatería 59, PAMPLONA
VUELCO DE CAMIONETA
A la terminación de la cuesta de Aldama, sita en el kilómetro 25 de la carretera de Noain a Ses, volcó la camioneta BI 11.035 conducida por su propietario Valeriano Olleta Barco, de 33 años, vecino de Caséda.
El accidente se debe a fallar la dirección del vehículo.
Su propietario y único ocupante sufrió heridas leves. La camioneta sufrió daños de importancia.
J. Gortari
Especialidades de la piel y vendajes
Médico por oposición del Departamento Antivendajes
Estafeta, 67-A.º PAMPLONA
REGISTRO CIVIL
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Josefina Leza Romeo.
José Javier Añiceto Artola y Gofi.
María Martina López Lima.
María Milagros Baquedano Azcona.
Conrado Vidarte Anchózar.
Lorenzo Tomás Anduza Ugalde
Defunciones
Pupas Nescachea, de un mes, de Pamplona. Inclusa.
Teodora Itigo, de 24 años, de Azagra, Hospital civil.
Catalina Navarro, de 85 años, de Pamplona. San Nicolás, 72, primero.
Matrimonios
Luis Otamendi, de Pamplona, con Carmen Carrillo, de Zaragoza.
Enrique Carrillo, de Buenos Aires, con María Esther Gofi, de Pamplona.
Jacinto Arrastía, de Lizar, con Patrocinio Baigorri, de Mañeru.

Modelo de proposición que más abajo se indica.

Dentro de la proposición y como requisito indispensable para la validez de ella, se acompañarán los siguientes documentos:
Primero: Cédula personal corriente. Segundo: Recibo de haber depositado en la Depositaria municipal y en calidad de fianza la cantidad de 479,88 pesetas. Tercero: Documento que acredite hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial. Cuarto: El recibo del Retiro obrero. Quinto: Documento que acredite el seguro obrero sobre accidentes del trabajo. Sexto: La lista de jornaleros mínimos.
Se admitirán proposiciones al concurso los días hábiles en la Secretaría del Ayuntamiento, hasta las once horas del día 9 de Diciembre próximo, a cuya hora y bajo la presidencia de esta Alcaldía se procederá a la apertura de los pliegos presentados.
Será de cuenta del adjudicatario el pago de los impuestos provinciales de todas clases a que esté afectada la contratación y ejecución de las obras, así como los anuncios en los periódicos.
El Ayuntamiento se reserva un plazo máximo de ocho días para la adjudicación de las obras a la proposición que tenga por conveniente y el derecho a desecharlas todas si así lo conviniere.
Valtierra 23 de Noviembre de 1933.
El Alcalde, Moisés Bobadilla

Modelo de proposición

D.....vecino de calle de númerobien enterado de los documentos que constituyen el Proyecto de Ampliación del Matadero de Valtierra, se comprometo a ejecutar las obras cursadas con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho Proyecto, por la cantidad de (en letra) que constituye una rebaja de (tanto por ciento en letra) del presupuesto proyectado. (Fecha y firma).

Leña "LA NAVARRA"
Fabrica en Estella y Villaverde
REABTO NIÑO DE MANIZCO

En el Teatro Goyarre

GRAN CONCIERTO SINFONICO
XVI de la Sociedad y segundo del actual Ciclo
Que la Orquesta "Santa Cecilia" compuesta de 60 profesores y dirigida por el maestro Joaquín Gasca, celebrará en honor de sus socios protectores hoy martes, día 28, a las siete y cuarto de la tarde, con sujeción al siguiente programa:
Primera parte:
Rosamunda, overtura. Schubert.
El Caballero de la Rosa, suite, R. Strauss (Seis tiempos).
Segunda parte:
Séptima Sinfonía. Beethoven.
I. Allegro con brío.
II. Allegretto.
III. Presto.
IV. Allegro con brío.
Tercera parte:
Pastoral de verano, (poema sinfónico). Honneger.
Danzas Gitanas. Turim.
I. Zambra.
II. Danza de la seducción.
III. Generalife.
IV. Sacro Monte.
Frischütz, overtura. Weber.
A las siete y cuarto en punto.
Descansos de 15 minutos.

En el Gobierno civil

El Gobernador recibió a los periodistas, a los que comunicó:
En Viana, a la salida de una función religiosa, un grupo de jóvenes manifestados, se dirigió a la Plaza Pública, donde a los gritos de ¡Abajo la República! y ¡Viva el Rey!, colocaron una bandera monárquica en la fuente existente en la Plaza.
Uno de los allegados de la localidad pretendió quitársela y entonces los grupos le apalearon brutalmente.
La Guardia civil recibió toda clase de insultos, pero no queriendo producir hechos que todos habríamos de lamentar, se retiró al cuartel.
Más tarde llegaron guardias de asalto, de Logroño, los que detuvieron a los promotores de los sucesos.
Estos son Jesús Arnedo, Felipe Ruiz, Angel Sainz Pérez, Gonzalo Sainz, Antonio Barrio Antoñana y Félix Cadifanos Santamaría.
Los dos primeros fueron procesados por la muerte del telegrafista de Viana, señor Bello.
Estos detenidos se encuentran a disposición del Juzgado en la cárcel de Estella.
El Gobernador, nos dijo-ya son dos los casos de atentado contra la República, en San Martín de Unx y Viana, y yo, bajo ningún concepto estoy dispuesto a consentir estos atentados.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Capilla.

ANIS LAS CADENAS
De primera calidad
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42.º TELEFONO 224

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

BASTARRICA-EGUARAS

contra

IRIGOYEN-ARRIZABALAGA

Coliseo Olimpia

"BAGE" Teléfono 2964

Hey martes

7,15 matinee 10,30 noche

ESTRENO

de la producción "Selecciones Filmófono"

LAS OCHO GOLONDRINAS

Por Karin Hardt, Ali Gbi, Thodor Lood y Helmut Krouke.

Un film en que triunfa la juventud y la belleza en el marco magnífico de la naturaleza.

Una película en que confluyen el deporte y el amor. Asunto rebosante de ternura y emoción. Premio en el Concurso Internacional de Milán.

Mañana miércoles

Un gran estreno METRO GALDWIN.

LOS HOMBRES DEBEN PELEAR

Por DIANA WYNWARD, LEWIS STONE, RUTH SEEHUNY y PHILLIS HOLMES.

El sábado

Otro grandioso ESTRENO!

Otro gran PROGRAMER!!

Otro éxito GARANTIZADO!!

Últim presenta su magnífica superproducción

TODO POR EL AMOR

por el tenor de la voz de oro.

JEAN KIEPURA

Con CLAUDIE CLAVES y LUCIEN BAROUX.

Una de las mejores películas de la temporada.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2238

Martes 28 de Noviembre de 1933

Noche a las diez y media.

La emocionante producción COLUMBIA

El corresponsal de guerra

Todo el interés dramático de la guerra civil en China.

Intérpretes: JACK HOLT, RALPH GRAVES y LILA LEE

Mañana miércoles 29 - Festividad de San Saturnino

GRAN ACONTECIMIENTO!!

Compañía de Ballet Españoles.

Primera bailarina ARGENTINITA.

Orquesta Bética de Cámara.

Un sólo día.

Compañía Telefónica Nacional de España

CAPITAL DESEMBOISADO: 500 MILLONES DE PESETAS

A partir de primero de Diciembre próximo, se pagará a las acciones preferentes, contra el cupón núm. 36, un dividendo a cuenta de pesetas 7,89, ya deducidos todos los impuestos.

El pago se efectuará en los Bancos que a continuación se expresan o en cualquiera de sus sucursales, Filiales o Agencias: Banco Hispano Americano.-Banco Urquijo.-Banco de Bilbao.-Internacional Banking Corporation.-Banco Hispano Colonial.-Banco Marsans, S. A.-S. A. Armis Carri.-Banco Urquijo Catalán.-Banco Herrero.-Banco Guipuzcoano.-Banco Mercantil.-Banco Pastor.

Madrid, 23 de Noviembre de 1933.-Guernandino Rico, Consejero Secretario y Director General.

PATRIOTAI Solidario vascoll

Acuérdete que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.-Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

SECCION DE DEPORTES

LOS CAMPEONATOS DE LIGA

El Deportivo de Coruña vence ampliamente a Osasuna.-El Madrid vence en Las Corts al Barcelona.-Los demás resultados fueron normales.

D. Coruña, 4-Osasuna, 0

Coruña. - Una primera parte plena de aciertos sirvió al Deportivo coruñés para el logro de la victoria por un tanto concluyente sobre sus rivales del "Osasuna".

En estos 45 minutos no hubo en el terreno más que un equipo en el que todas sus líneas realizaron su cometido a la perfección, y todos sus jugadores pusieron gran voluntad en sus intervenciones, con el justo deseo de lograr un amplio triunfo. Y nada pudieron sus rivales ante una serie continua de aciertos, y tuvieron que conformarse con su papel de presuntos vencidos, oponiendo, eso sí, una tenaz resistencia en las líneas encargadas de la custodia de su portería. Así, pues, fueron Pedrín y los dos defensas, en especial el primero, los hombres más destacados en el conjunto rojo. El pequeño meta fué el hombre que cosechó un mayor número de aplausos por sus lucidas y eficaces intervenciones.

Se inauguró el marcador a los cuatro minutos en jugada iniciada por Chacho, quien pasó a Torres, devolviéndole éste al centro la pelota, que recogida nuevamente por Chacho, dió ocasión para colarse entre los defensas y bair a Pedrín.

Minutos después Lelé recogió un balón de Celsa, pasando a Chacho, quien entregó a Diz y éste, de fuerte tiro, marcó por segunda vez para el Coruña.

Continuó la presión coruñesa, y en un corner lanzado por Torres, la cabeza de Rivera dió lugar de un fuerte remate al logro del tercer tanto.

A la media hora de esta parte, Chacho al rematar una entrega de Lelé, introdujo por última vez el pelotón en el marco.

Los hombres del conjunto gallego más sobresalientes en esta parte, que, como ya hemos dicho anteriormente, fué en la que el Deportivo realizó mejor juego, fueron Celsa, Reboredo, Chacho y Rivera. El ex ferrolano actuó magníficamente, realizando el labor perfecta que compete a un medio centro.

Vino la segunda mitad, y en ella cambió por completo la fisonomía del encuentro. Los gallegos, fatigados por el esfuerzo realizado en la primera parte, no pudieron mantenerse en las mismas condiciones físicas y se dejaron dominar por los forasteros. Si bien el dominio que éstos ejercieron no fué en ningún momento tan intenso como el que había sufrido en el tiempo anterior.

No pudieron sacar fruto a su mejor juego, debido en primer lugar a la ausencia total de rematadores. Únicamente su delantero centro Vergara, se mostró oportuno en los momentos decisivos de la lucha, pero su labor ayuna por completo de colaboradores fué estéril, y vieron los pamplonicos como terminaban unos 45 minutos de dominio sin haber logrado disminuir la diferencia que sus contrarios les habían sacado en el tiempo anterior.

El mal tiempo retrajo a los aficionados coruñeses y el terreno de Riazor se vió poco concurrido.

Arbitró el vizcaíno Del Campo, que no tuvo dificultades para el cumplimiento de su misión.

Alinesaciones: OSASUNA: Pedrín; Bolico, Rey; Valentín Blázquez, Urzúroz II; Fernández, Juaristi Vergara, Ruiz y Catachú.

DEPORTIVO CORUÑA: Rodrigo; Simón Alejandro; Alvarito, Rivera, Reboredo; Torres, Celsa, Chacho, Lelé y Diz.

Se comentaba y se decía

-¿Qué Xanti? -Acaban de comunicarme de Coruña, que en los veinte primeros minutos le han introducido hasta por cuatro veces, la bolita en la puerta defendida por Pedrín, y que si no por "Bolico" y Rey, que hicieron una defensa enorme, nos traen más goles que lentejas dan por un duro.

-¿Y cómo? -Claro, un terreno en muy malas condiciones, público y además no jugó Peco Biznoba.

-Nada, chico, llevamos una temporada de aupa. El campeonato mancomunado que se libró con el agua al cuello, tres partidos ligeros, cero puntos y...

-Se decía de un regalo de Reyes a Osasuna de estos dos preciosos juguetes.

-¿Ca? -Creo que sí, un poquitín de pesimismo sobre el de Carcastillo, pues has de saber que el Madrid quiere enrolarlo en su equipo, pero Osasuna ejerce unos derechos muy legítimos de pedir pesetas, y a esto los madrildistas no dan "razón".

-Oye, de todos modos no podrían adelantarse en su viaje los Reyes.

-Hombre... quizás Ramontxo... Escribeles.

Carta que dirige un osasunista canela en rama.

"Apreciable Ramón: Esperamos todos los aficionados el retorno al club de tu ideal. Osasuna con tu ausencia y la de su compañero, ha perdido mucho de su valor. El grito de ¡Aupa rojosi! se deja sentir y aquel entusiasmo y juego que admiramos, del que eras un factor importante se va apagando. En fin, sé que atenderás al deseo de muchos aficionados, si otra causa ajena a tu voluntad no te lo impidiera. Ven pronto... para el día del Athletic. Bueno, agru. Franqueo concertado. Ahora esperamos a ver lo que contestan. Esto es lo que apuntamos de la impresión deportiva del pasado domingo. UZIBRA.

Venció, pues, el Racing por cuatro a uno. En el curso del match, se lesionaron los jugadores Barrios y Efrez. Arbitró el madrileño Melcón.

EN SEVILLA

BETIS, 4.-OVIEDO, 2 SEVILLA.-En el campo del Betis se encontraron el equipo titular y el Deportivo Oviedo.

El partido fué muy entretenido y el resultado se mantuvo indeciso hasta los últimos momentos de la lucha.

En el primer tiempo empataron a un goal, marcando Gallard para el Oviedo y Unamuno para el Betis.

En la segunda parte, Lécue consiguió dos tantos y Heredia uno para el equipo andaluz.

Emeterio marcó el segundo tanto para los ovietenses. Por el Betis se destacó su delantero centro Unamuno y por el Oviedo Gallard.

Arbitró el catalán Comorera.

I DIVISION EN MURCIA

MURCIA, 3.-UNION, 1 MURCIA.-En el campo de la Condomina jugaron el domingo el Murcia y el Unión Club de Irún.

Ninguno de los bandos destacó por su juego en general fué de clase mediocre.

En el equipo irunés se vió un mayor entusiasmo que en el de sus rivales, pero éstos estuvieron mejor en el conjunto del match.

Individualmente se destacaron del Irún, su portero Emery y el veterano medio centro Gamborena.

Del Murcia, los mejores Garcerán y Uria. Los murcianos presionaron fuerte desde el comienzo de la lucha, pero su delantera no pudo estar más desdichada.

En el primer tiempo, Sornichero aprovechando una combinación de la línea de ataque, consiguió marcar de cerca el primer goal.

Aun marcó el Murcia otro tanto en esta primera mitad rematado por Julio recogiendo un buen pase de Uria.

En la segunda parte, y a consecuencia de un "corner" lanzado por Timimi, Julio introdujo el balón en la red irunesa por tercera vez.

El único tanto del Unión lo consiguió Castillo, aprovechando una salida en falso del guardameta Elzo.

Terminó el partido, que arbitró bien Montero, con la victoria del Murcia por tres goals a uno.

Los equipos se alinearon como sigue: MURCIA: Elzo; Garcerán, Sorribas; Muñoz, Palahí, Grierá; Timimi, Julio, Uria, Roig y Sornichero.

UNION: Emery; Arzac, Mancisidor; Sotés, Gamborena, Peña; Castillo, Sánchez Pascual, Oyaneder, Cajo y Chipia.

EN VITORIA

ALAVES, 2.-CELTA, 1 VITORIA.-Sobre el terreno de Mendizorrosa jugaron un partido de Liga segunda división, el Deportivo Alavés y el Celta de Vigo.

Resultado muy interesante la lucha, dominando alternativamente.

En el primer tiempo, Fernández marcó el primer goal el equipo vitoriano.

El partido, en su segunda mitad, aún estuvo más nivelado y reñido.

El vigués Nolete logró el tanto del empate y Zulaica, se apuntó el goal de la victoria.

El Celta jugó con diez jugadores en la segunda mitad, por haberse lesionado su defensa Azcanoyes.

Arbitró el catalán Vilaña.

EN MADRID

ATHLETIC, 3.-SABADELL, 1 MADRID.-En el campo de Vallecas y ante numeroso público, jugaron el domingo el Athletic madrileño y el Sabadell, campeón de Cataluña.

Los dos equipos pusieron gran entusiasmo en la lucha, ofreciendo un match muy competido y bien jugado en general.

Elícegui marcó dos goals en el primer tiempo, de dos excelentes remates.

La segunda mitad resultó de juego más nivelado.

Cada bando logró marcar un tanto. Estévez hizo el del Sabadell y Amunárriz el tercero para el Athletic.

Arbitró Medina.

El Athletic madrileño presentó el siguiente once: Pacheco; Olaso, Mendaro; Rey, Ordóñez, Feliciano; Marín, Buiria, Elícegui, Arocha y Amunárriz.

EN GIJON

SPORTING, 0.-SEVILLA, 0 GIJON.-Ante bastante público jugaron en el campo del Mollón el Sporting y el Sevilla.

El juego fué de baja calidad en ambos bandos.

A pesar de los esfuerzos que realizaron las líneas de ataque asturiana y andaluza, ninguno de ella consiguió enviar el balón a la red, terminando la lucha con un empate a cero.

Las figuras que más se destacaron en ambos campos, fueron los respectivos guardametas del Sporting y Sevilla, Sión y El-

zaguirre. Uno y otro hicieron magníficas paradas.

Del bando astur se distinguió también Pena y del Sevillano su pareja de backs que estuvo formidable.

Arbitró el madrileño Escartín.

III DIVISION

Los resultados registrados en la primera jornada del torneo de la tercera división de la liga, fueron los siguientes:

Table with 2 columns: Team and Score. Logroño-Racing Ferrol 2-0, Avilesino-Nacional 5-2, Valladolid-Baracaldo 1-9, Elche-Cartagena 4-1, Levante-Gimnástico 0-0, Zaragoza-Hércules 2-1, Gijón-Santofía (suspendido), Torrelavega-Ovieseño 6-1, Ferrovial-Arenas Zaragoza 4-0, Huesca-Tranvía 1-0, Granollers-Badalona 5-2, Júpiter-Gerona 1-1, Almería-Imperial 3-0, Gimnástico-Alicante 1-2, Granada-Jerez 3-3.

CLASIFICACION

Table with 2 columns: I DIVISION and II DIVISION. I DIVISION: J. G. E. P. F. C. P. Madrid 4 3 1 0 10 6 7, Athletic 4 2 2 0 14 4 6, Español 4 2 0 2 9 10 4, Donostia 4 2 0 2 7 8 4, Racing 4 2 0 2 9 11 4, Betis 4 2 0 2 7 10 4, Oviedo 4 1 1 2 14 13 3, Valencia 4 1 1 2 7 9 3, Arenas 4 1 1 2 7 9 3, Barcelona 4 1 1 2 8 12 3. II DIVISION: J. G. E. P. F. C. P. Sevilla 4 3 1 0 12 4 7, Athletic 4 3 0 1 10 7 6, Coruña 4 2 1 1 10 4 5, Sabadell 4 1 2 1 9 8 4, Sporting 4 1 2 1 6 8 4, Alavés 3 1 2 0 5 4 4, Unión 4 1 1 2 5 9 3, Celta 4 1 1 2 6 7 3, Murcia 4 1 0 3 8 13 2, Osasuna 3 0 3 3 10 0.

RETOS

El C. D. Rochapeano reta al C. D. Burladés para jugar un partido el miércoles, día 29, a las tres de la tarde, en el campo de Burlada.

El Rochapeano alineará el siguiente equipo: Francisco San Martín, X Gerardó, Indalecio, Tomás José, Peinado, Marqués, Lanciego y Gorostiza.

Suplentes: Bea y Epifanio.

DE CAZA

Circular dirigida en 14 de Enero del año actual por el señor Subdirector de Montes a los Subdelegados y demás personal de vigilancia con motivo de la prohibición de la caza en días de nieve.

Habiéndose cubierto de nieve la zona montañosa, he de recordar a usted lo que dispone la Ley y Reglamento vigentes sobre este particular.

Artículo 21 de la Ley: Toda caza queda terminantemente prohibida en los días de nieve, en los de niebla y en los llamados de fortuna.

El artículo 61 del Reglamento previene se adquiere licencia especial para cazar con perros que sigan a la liebre al rastro o a la carrera.

La perdiz y la liebre de la montaña, así como el corzo ha disminuido notablemente, principalmente, por la persecución de que se le hace objeto en días de nieve y épocas de veda.

En consecuencia, tendrá usted especial cuidado en denunciar a todo el que vea salir de caza en tiempo de nieve así como a los dueños de los perros que abandonados vaguen por los montes rastreando la caza.

Lo que comunico a usted para su conocimiento y exacto cumplimiento.

Pamplona 14 de Enero de 1933.-El Subdirector de Montes,



¿Qué de usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curé el DIGESTÓNICO. VENTA EN FARMACIAS.

LA PELOTA

En Euskal-Jai

Los partidos del domingo

Sirvió la empresa a los aficionados una interesante combinación que, aun cuando no se produjeron durante su desarrollo vaivenes y alternativas en el marcador de las que tanto gusta el público dominguero, tuvo la ventaja sobre tales incidentes, de desarrollarse en un peloteo vistoso y enérgico con el aditamento de jugadas de positivo mérito por la dificultad de su realización y por sus remates afortunados.

Contendieron, según estaba anunciado, Azpíroz y Ezponda, contra Abrego II y Guelbenzu, mereciendo los primeros la confianza de los adinerados, aunque con las naturales reservas, orientación bien percibida y afortunadamente desenvuelta, porque en el transcurso de la pelea no se produjo más que un empate inofensivo, pues fué en el tanto primero, para avanzar francamente los favoritos, que llegaron a tener una ventaja de diez tantos; diferencia que no arrojó a los rezagados, que llegaron a inquietar y a malograr en parte, confiadas ganancias, al lograr reducir la ventaja a solos tres tantos; pero la nube se disipó rápidamente y Azpíroz y Ezponda llegaron a los 50 tantos dejando a sus rivales en 42.

Los vencidos hicieron un gran partido así como Abrego II, pero en cambio Guelbenzu, descontentando algunas jugadas de especial violencia, no se mantuvo a tono con los restantes.

-A continuación Iraola y Eguaras justamente llegaron a cumplir 20 tantos cuando Tacolo y Patriolo se apuntaban los 45.

Los de ayer lunes

No merecen la pena de un comentario ni reseña. Sólo diremos a nuestros lectores que los mismos Tacolo y Patriolo arrollaron a Yandí y Clagite, que reaparecieron ayer en la cancha, dejándoles en 20 para 50.

-Y como final Arce y Azanza hicieron 34 tantos por 45 Benavides y Cestona.

En el Deportivo de Bilbao, Atano III venció 22 14 a la pareja Echave III-Mallavia, ante una gran expectación por parte del público que llenó por completo las localidades del frontón.

¡¡Ribereños!!

¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirse a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

C.ª Trasatlántica. Vapores correos españoles. Prácticas salidas. CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK. 25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón". 25 Enero, vapor "Habana". NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA. 16 Enero vapor "Magallanes". PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA. 20 Diciembre vapor "Juan S. Echeano". Repte. para Navarra LUIS REVISTIDO SARGADROY Saracate 347 272 PAMPLONA

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Al socaire de un banquete íntimo en honor de Royo Villanova García Sánchez desbarra contra Cataluña y la República, siendo detenidos el charlista y el doctor Ripollés, organizador del acto

Los miembros del tribunal parlamentario encargado de juzgar a los acusados por los fusilamientos de Jaca acuerdan por unanimidad reconocerse incompetentes al haber dejado de ser diputados

Indalecio Prieto achaca el desastre izquierdista a la reforma de la ley electoral y explica el por qué de haberse hecho aquélla.-Alba, Martínez de Velasco, Alvarez Valdés, miembros del futuro Gobierno.

Madrid 27, 23'30. DISPOSICIONES OFICIALES. En la "Gaceta" aparecen las siguientes: Acuerdo entre España y Bélgica...

Item relativo a las señales marítimas firmado en Lisboa en 23 de octubre de 1930. Item sobre barcos faros, firmado en Lisboa en 23 de octubre de 1930.

Dictando normas a las delegaciones provinciales de la reforma agraria para aplicar los planes técnicos de la comisión permanente en cuanto a los asentamientos.

UN BANQUETE A ROYO. DETENCION DEL ORGANIZADOR Y DEL CHARLISTA QUE LO OFRENDO. En el Casino de Madrid ha sido esta tarde obsequiado con un banquete...

Figuraban entre los concurrentes Martínez de Velasco, Calderón, Fanjul, Casanueva, Luca de Tena, los hermanos Quintero, etc.

A los postres ofreció el banquete García Sánchez, que dijo a Royo debe ser su nomenclario español y le incitó a recoger entusiasmos bajo el cimborrio de la catedral de Burgos...

Alude al problema catalán y coincide con Royo en apreciar se agrava al pasar de las manos de Maciá a las de Cambó, pues va a manos de mayor solvencia intelectual y económica.

Al presentar a las Cortes el Gobierno hay en su seno un ministro catalanista, ya puede desentorarse el engaño.

Declara que la libertad de Sanjurjo debe ser para los agrarios cosa sagrada y para los monárquicos debe importar más que la corona del rey.

Sabe que los sucesos del diez de agosto desbarataron una campaña suya de treinta años, motivando la aprobación del estatuto.

Termina diciendo que casi se alegra de la aprobación del estatuto catalán, pues ello le deparará la alegría de ver su fracaso, estando seguro de que antes de morir verá llegar a Madrid un tren especial de catalanes para devolver el Estatuto.

A las seis de la tarde García Sánchez y el doctor Ripollés fueron llevados a la Dirección de Seguridad y a poco pasaron desde este centro al juzgado como detenidos a disposición del juez de guardia.

Se sabe que a las cinco y cuarto se presentaron en el Casino de Madrid dos agentes de policía y requirieron al doctor Ripollés y a García Sánchez a seguirles a la Dirección de Seguridad.

El problema catalán es un chantaje que no se debe abandonar, y lo dice un valenciano de esa región ultramarina que se basta a sí propia y que ha dado a Cataluña su máximo relieve por sus hombres al escribir en lengua propia.

Lee García Sánchez varias adhesiones al homenaje a Royo y al terminar lee la de Sanjurjo, dice que Royo tiene amigos hasta

en el presidio, siendo lo cierto que conviene tenerlos hasta en el infierno. Elogia a Sanjurjo y lo pone en parangón con otros generales.

García Sánchez fué muy aplaudido. Royo Villanova hizo ver la dificultad de hablar después de hacerlo García Sánchez; no es igual contestar a éste que a un jabalí parlamentario.

Agradece el obsequio. De pasada defiende la propina a los camareros, cosa que entiendo encierra más sustancia democrática que la tontería de calificar a España de República de trabajadores.

Nunca pensó en la política como medio de hacer una carrera, sino que en ella actuó por vocación irrefrenable.

Recuerda el augur Romano no sería por su anticatalanismo. Siempre prefirió ser odiado a despreciado en Cataluña. Por anticatalanista no fué ministro durante la monarquía; por la misma razón no espera serlo en la República, pues no ha de claudicar.

Por otra parte su sacrificio sería estéril. El Parlamento caería si él claudicase.

Igual que en la política le ha ocurrido en la abogacía, no habiendo tenido pleitos por su anticatalanismo declarado. Por ello no dejará a sus hijos bienes de fortuna, pero si heredarán firme consecuencia ideológica.

Se lanza a disquisiciones sobre identificación y antinomia de lengua y nación.

Afirma que el triunfo electoral no ha sido sólo de los antimarxistas, sino a la par de los anticatalanistas.

Declara que consiente de su responsabilidad se dirige al presidente de la República y al del Gobierno, a Lerroux, a Gil Robles y a Martínez de Velasco, para decirles que las nuevas Cortes han de actuar acordes con la representación que tienen.

Los Constituyentes han fracasado por hacer lo contrario de aquello para lo que fueron reunidos.

Si al presentarse a las Cortes el Gobierno hay en su seno un ministro catalanista, ya puede desentorarse el engaño.

Declara que la libertad de Sanjurjo debe ser para los agrarios cosa sagrada y para los monárquicos debe importar más que la corona del rey.

Sabe que los sucesos del diez de agosto desbarataron una campaña suya de treinta años, motivando la aprobación del estatuto.

Termina diciendo que casi se alegra de la aprobación del estatuto catalán, pues ello le deparará la alegría de ver su fracaso, estando seguro de que antes de morir verá llegar a Madrid un tren especial de catalanes para devolver el Estatuto.

A las seis de la tarde García Sánchez y el doctor Ripollés fueron llevados a la Dirección de Seguridad y a poco pasaron desde este centro al juzgado como detenidos a disposición del juez de guardia.

Se sabe que a las cinco y cuarto se presentaron en el Casino de Madrid dos agentes de policía y requirieron al doctor Ripollés y a García Sánchez a seguirles a la Dirección de Seguridad.

El problema catalán es un chantaje que no se debe abandonar, y lo dice un valenciano de esa región ultramarina que se basta a sí propia y que ha dado a Cataluña su máximo relieve por sus hombres al escribir en lengua propia.

Lee García Sánchez varias adhesiones al homenaje a Royo y al terminar lee la de Sanjurjo, dice que Royo tiene amigos hasta

había pedido permiso para celebrar en honor de Royo Villanova un banquete íntimo, pero que al ver el giro que tomaba el discurso de García Sánchez, dispuso se cortara la tramitación del mismo por radio y acabó por ordenar la detención de dicho señor y la del doctor Ripollés, organizador del agasajo, por no haberle llamado al orden.

Después de las seis de la tarde llegó al Congreso Royo Villanova, diciendo acababa de estar en Gobernación para interesarse por la libertad de los señores García Sánchez y Ripollés.

Royo aseguró al ministro que en el discurso de García Sánchez no había a su juicio, nada delictivo, e hizo constar que él se había opuesto a la transmisión de los discursos por radio por tratarse de un acto de carácter íntimo.

El señor Royo expresó su impresión personal de que antes de la noche serían puestos en libertad García Sánchez y Ripollés.

Las derechas en este momento. Don Abilio Calderón ha ratificado su personal criterio de que la unión de derechas se hizo para las elecciones, y que hoy en día nadie puede hablar en nombre de tal unión, sino exponer opiniones puramente personales, no otra cosa.

Ha anunciado que después de celebrada la segunda vuelta de las elecciones y con anterioridad a la reunión del nuevo Parlamento, celebrarán una sesión todos los diputados de derecha para cambiar impresiones sobre si procede o no prestar colaboración a un futuro Gobierno republicano y fijar en caso afirmativo el alcance de la misma.

RECEPCION DE ACTAS. En el Congreso han sido hoy recibidas ochenta y nueve actas de proclamación de otros tantos diputados, contándose entre ellas las correspondientes a Goicoechea y Vallés.

LOS CAMAREROS DE LA C. N. T. En asamblea celebrada por los camareros afiliados a la C. N. T. se han aprobado unas bases entre las que figuran el reconocimiento de delegados, salario mínimo de cinco pesetas para los camareros y de nueve reales para los cocheros, etc.

HERIDO POR UN TRANVIA. En el Paseo de la Castellana resultó herido al ser alcanzado por un tranvía, don Severiano Tantián.

LAS RESPONSABILIDADES DE JACA. En el Senado se reunió el Tribunal parlamentario encargado de juzgar a los acusados por los fusilamientos de Jaca.

Asistieron Puig D'Aspre, que presidió, Albar, Azorín, Chacón, Romá Rubies, Pedro Vargas, Narciso Vázquez, Juan Lozano y Casanueva.

Cerca de las seis de la tarde terminó la reunión. Aprobada el acta de la sesión anterior fué leída una proposición de Casanueva en el sentido de que los miembros del tribunal reconociendo que al dejar de ser diputados de las Constituyentes no pueden seguir actuando como diputados en esta causa, acuerdan suspender su actuación y transmitir al Parlamento una comunicación en este sentido.

La proposición fué aprobada por unanimidad, levantándose seguidamente la sesión.

LA UNION DE IZQUIERDAS. Hablando de la proyectada unión de izquierdas ha manifestado el Ministro de Comunicaciones que debe irse a formar un gran partido que encierre en su programa las aspiraciones comunes de los exhaustos grupos actuales, encargándose de regir el directorio del que esté ausente el caudillesmo.

OPINIONES SOBRE EL MOMENTO POLITICO. En relación con el resultado electoral ha manifestado Indalecio Prieto que no lo han provocado ni la reacción de las derechas ni el voto de los comunistas, sino que ha sido consecuencia fatal y lógica de una ley electoral que se hizo pensando en grandes coaliciones de izquierda que a la hora de la verdad no se han formado.

Por eso, por saber que los izquierdistas se hallaban deshechos y que no era dable de momento la conjunción, fué una segura inconspicua convocar las elecciones para la fecha en que lo fueron. El estado de la opinión no se refleja en el número de diputados electos. Desde luego la nueva ley electoral ha fracasado. Nunca le ha preocupado la vida política tanto como ahora, porque nunca la vivió tan turbia y oscura.

En los días de propaganda ya señaló como responsable de cuanto pasara a Lerroux. Es evidente el fracaso de los que se aprestan a gobernar, que por saberlo procurarán saltar por sobre todos los obstáculos para imponer su voluntad ilegalmente. Temen el choque sangriento de semejantes elementos con las fuerzas proletarias; el resultado de esa

lucha marcará por mucho tiempo el rumbo político de España.

Gil Robles atribuye el triunfo electoral a la reacción contra el marxismo y contra toda la obra del Gobierno de Azaña, cuya labor legislativa fundamental debe rectificarse en absoluto. Los agrarios y demás fuerzas de derecha apoyarán un Gobierno centro.

Hurtado entiende que en todas partes los enemigos de las revoluciones sociales se han convertido en movimientos nacionales agresivos, a los que se han sumado elementos del mayor relieve. Le parece se formará un Gobierno Lerroux, pero en realidad estima que es en política en donde menos pueden hacerse profecías.

Acaba declarando suscribe las manifestaciones políticas que estos días ha hecho el señor Lerroux. No ve peligro alguno si el Parlamento y la República aciertan a ser eficaces. No duda de que Lerroux contará con una coalición poderosa. Punto esencial del nuevo Gobierno habrá de ser la pacificación de los espíritus, haciendo que la República sea para todos los españoles una unanimidad.

Explicando su retirada de la política ha dicho Ossorio y Gallardo la han motivado a una el desengaño, el abatimiento y la tristeza. Sin duda en la concepción de la democracia cristiana que viene propugnando desde 1913 no tiene razón o no sabe convencer a nadie. Desde el día de la disolución de las Constituyentes no lee periódicos. Considera absurda la ley electoral, como lo dijo en las Cortes oportunamente, siendo ahora de su opinión quienes entonces la defendían ciega y obstinadamente. Ahora, que a pesar de los pesares un pueblo como España se salva siempre.

A juicio de Calvo Sotelo al triunfo de las derechas han colaborado todos los hombres de orden. Sobre la futura labor de las Cortes dice que ha de realizarse una revisión que puede ser parcial o total. La segunda tiene que ser obra exclusiva de las derechas unidas; la primera sólo debe llevarla a cabo las fuerzas republicanas apoyadas por las derechas. Si no ha de realizarse revisión alguna, ni total ni parcial a las derechas únicamente corresponde en el Parlamento una obstrucción a fondo.

DOMINGUEZ SE ACERCA A LA MAYORIA. La Junta Central del Censo estuvo reunida en el Congreso hasta última hora de la tarde, recibiendo actas.

Algunos diputados cuyas actas limpias han sido ya entregadas a la Junta del Censo, han estado en el Congreso eligiendo sitio en el salón de sesiones. Goicoechea y Domínguez Arévalo han dejado trajes en escanos próximos a los de la mayoría.

NOMBRES PARA EL NUEVO GOBIERNO. El señor Martínez de Velasco ha conferenciado con Lerroux y Martínez Barrio, diciéndose que tema de tales entrevistas han sido las bases del programa con que se presentará el Gobierno al Parlamento.

Se ha llegado a asegurar que Velasco y Lerroux determinaron ya las personas que desempeñarán algunos ministerios. Alba parece que irá a Estado.

Gobernación será regentado por un amigo de Maura Justicia lo ocupará Martínez de Velasco, que ha quedado encargado de gestionar de Royo Villanova la aceptación de un puesto en el gabinete. Haciendo correr a cargo de Alvarez Valdés.

LA SUERTE DEL PARTIDO SOCIALISTA Y SUS GERIFALTES. "La Voz" publica esta noche una información que dice le ha proporcionado un amigo muy enterado de interioridades del partido socialista, el cual le ha asegurado que el ex ministro Largo Caballero pasará de un día a otro a las filas del partido comunista, imitando la mayor parte de los actuales afiliados al partido socialista y a la U. G. T. El amigo informador hizo resaltar que el socialismo español siempre estuvo más cerca de la tercera internacional que de la segunda. Largo Caballero entiende que la masa obrera no puede evolucionar lentamente y que precisa para llegar a la instauración del socialismo la previa dictadura del proletariado.

Todo esto no implicará la desaparición de los cuadros del actual partido socialista, que conservaría en cabeza a Besteiro, Prieto, de los Ríos, etc., convirtiéndose en partido socialista pequeño-burgués parecido al francés.

La precedente información ha sido terminantemente desmentida esta noche por destacadas personalidades del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores.

DETENIDOS EN LIBERTAD

Después de las nueve de la noche han sido puestos en libertad el doctor Ripollés y el periodista García Sánchez.

EL SENOR BARRIO, LOCUAZ. A las siete y media de la tarde dejó la presidencia el señor Martínez Barrio y marchó al domicilio particular del jefe del Estado.

Regresó a su despacho después de las nueve de la noche, recibiendo seguidamente a los periodistas.

Dióles cuenta de que su Excelencia había firmado un decreto reintegrando a su ministerio al señor Botella por haberse éste restablecido.

Confirmando haberle visitado, visita de cortesía, el señor Martínez de Velasco, que le informó de los términos de su entrevista con el Presidente de la República, que ya él conocía. Velasco le anunció también su propósito de reunir el viernes en el Congreso a sus amigos políticos, no pudiendo hacerlo antes por no haber llegado todas las actas.

Estas van llegando muy lentamente, y conforme son despachadas por la Junta del Censo cada diputado proclamado hace constar su filiación política.

Preguntado si había hablado con Velasco del porvenir respondió no estaba dentro de la persona del jefe agrario e ignoraba lo que éste pueda decir a sus amigos.

Un periodista recordó tiene declarado Royo Villanova que los agrarios colaborarán personalmente en el nuevo Gobierno, a lo que repuso que Royo tiene una libertad de que él ahora carece. Lo indudable es que quienes se hallen inequívocamente dentro de la legalidad republicana pueden colaborar en el Gobierno, y no quienes se hallen fuera de esa legalidad o tengan una posición equívoca.

Respecto a si Velasco había visitado a Lerroux contestó negativamente. El sí había estado conferenciando con su jefe político.

Se le preguntó si el Presidente de la República recibiría en audiencia a los jefes de otros partidos políticos, y manifestó Barrio debe tenerse en cuenta que el señor Martínez de Velasco es íntimo amigo de su Excelencia. Ambos hicieron a un tiempo las oposiciones a oficiales letrados del Consejo de Estado y luego han conservado gran amistad. No es extraño por tal motivo que se vean con frecuencia. No le parece haya de ocurrir lo mismo con muchos diputados electos.

Se le dijo que había sido muy comentada la salida de tres generales inspectores del ejército para varias provincias con órdenes del Gobierno, y el señor Barrio replicó enfáticamente que se podía quitar todo fundamento a semejantes comentarios, ya que los inspectores aludidos, como el que se ha quedado en Madrid, van a realizar su misión propia de inspeccionar fuerzas militares, pero sin otra transcendencia.

Rogó después se anuncie que las elecciones del día tres se desarrollarán con igual o mayor normalidad que las del veintidós. Recibía noticias de confirmarse la segunda vuelta en las circunscripciones de Málaga, capital y provincia, y Córdoba.

Al preguntársele por La Coruña dijo que esta provincia bate el record en la materia, habiéndole comunicado por la mañana el Gobernador que solamente iban escrutados cinco partidos de los catorce con que cuenta. Allí el escrutinio se ha convertido en un espectáculo, hasta el punto de que obreros y omisionados al dar cima a sus tareas marchan a la Audiencia para seguir la lectura de unas cifras que, a lo que parece, deben tener entre ellas ilustraciones musicales. De seguir así las cosas la Junta del Censo de La Coruña tendrá precisión de constituirse en sesión permanente.

MUNDIAL

Señala y tipifica especial para sopas

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DPTA. DE ECONOMIA. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... Imposiciones anuales... Imposiciones semestrales... Cuentas corrientes a la vista... Seguro social... FENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital o a pensión reservada... RENTAS INMEDIATAS... CAPITAL HERENCIA... DOTAS INFANTIL... I. B. S. - HOMENAJES A LA VEJEZ - Beneficencias a los impedidos

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III - Nuevo Encarnación. SUCURSALES: Alasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparrosa, Carcastillo, Cascaido, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Letza, Legasa, Lodosa, Los Arce, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

BOUZAZION DE VALORES BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for bank names (Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.), dates (Día 25, Día 27), and values.

MADRID Telefonemas de la Voz

VALORES DEL ESTADO

Table with columns for bond types (4% Interior, 4% Exterior, etc.), dates (Día 24, Día 27), and values.

ACCIONES

Table with columns for company names (Banco de España, Banco Hipotecario, etc.), dates (Día 24, Día 27), and values.

VALORES E TRANJEROS Conferencia de La Voz

MONEDAS

Table with columns for currency types (Francos, Libras, etc.), dates (Día 24, Día 27), and values.

Tocino fresco kilo 3 Ptas

Table with columns for product names (Cabezada, Morcillas especiales, etc.) and prices.

Chorizo Pamplona

Table with columns for chorizo types (puro de cerdo, Longaniza, etc.) and prices.

NOTA.-Compro pernils y magros frescos. CASA CIGANDA.-MAYOR 56 Tel. 1626

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894. Capital social... Capital emitido... Fondos de reserva... Con SUCURSALES en Alasua, Aoz, Buñuel, Caparrosa, Cascaido, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arce, Lumbier, Muga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera del Bidasoa, Viana y Villafraanca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER. Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... Imposiciones a plazo de 3 meses... Imposiciones a plazo de 6 meses... Imposiciones a plazo de un año... Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

MUNDIAL. Señala y tipifica especial para sopas. Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DPTA. DE ECONOMIA. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... Imposiciones anuales... Imposiciones semestrales... Cuentas corrientes a la vista... Seguro social... FENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital o a pensión reservada... RENTAS INMEDIATAS... CAPITAL HERENCIA... DOTAS INFANTIL... I. B. S. - HOMENAJES A LA VEJEZ - Beneficencias a los impedidos. OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III - Nuevo Encarnación. SUCURSALES: Alasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparrosa, Carcastillo, Cascaido, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Letza, Legasa, Lodosa, Los Arce, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Fuerales por Arana Goiri'car Sabin

CELEBRADOS

- FALCES.-Día 24, a las nueve, en la Iglesia del Salvador.
- ARBIZU, día 25, a las seis, en la Iglesia de Santa María.
- PUEYO.-Día 25, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
- MARZILLA, día 25, a las seis y media, en la Iglesia Parroquial.
- ALDIZ, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Martín.
- SALDIAS, día 25, a las siete, en la Iglesia de San Juan Bautista.
- IBUROZKI, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Adrián Mártir.
- LEKUNBERRI, día 25, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
- MURIZ (Burgueta), día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás de Bari.
- ORREAGA (Roncesvalles), día 25, a las 8, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
- GARES (Fuente la Reina), día 25, a las seis, en la Iglesia de Santiago.
- ARELLANO, día 25, a las ocho, en la Iglesia de San Román.
- OBANOS, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia Parroquial.
- MURTXANTE, día 25, a las ocho y media, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.
- METAUTEN, día 25, a las siete, en la Iglesia de Ganuza.
- LODOSA, día 25, a las ocho, en la Iglesia de Montserrat.
- AYEGUI, día 26, a las seis, en la Iglesia de Santa María la Real de Irache.
- SEMA, día 26, a las seis, en la Iglesia de Santa María la Mayor.
- BARGOTA, día 26, a las siete, en la Iglesia de Santa María.
- ZUBIETA, día 26, a las siete en la Iglesia Parroquial.
- ELGORRIAGA, día 26, a las siete, en la Iglesia de San Pedro.
- ETXARRI-ARANAZ, día 26, a las ocho, en la Iglesia de Santa María.
- AGOITZ, día 26, a las cinco, en la Iglesia de San Miguel.
- ZIZUR MAYOR, día 26, a las seis, en la Iglesia de San Andrés.
- PARTE ARAKIL, día 26, a las siete, en la Iglesia Parroquial.
- ERROZ (Villa), día 26, a las seis, en la Iglesia Parroquial.
- AURITZ-BERRI (Espinal), día 26, a las siete, en la Iglesia de Nuestra Señora de Orreaga.
- LEITZA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Miguel.
- ZUBIRI, día 26, a las siete y media, en la Iglesia Parroquial.
- BILLABA, día 26, a las siete y media, en la Iglesia de San Andrés.
- KARKAR, día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
- MUSKARIA (Tudela), a las ocho, en la Iglesia de los PP. Capuchinos.
- BARASOAIN, día 26, a las ocho en la Iglesia Parroquial.
- ERGABAIA (Corella), día 26, a las ocho, en la Iglesia de PP. Carmelitas.
- SASABURUA, día 26, a las ocho, en la Iglesia de Orolaeta.
- ZANGOTZA (Sangüesa), día 26, a las ocho, en la Iglesia de San Nicolás.
- AZKOYEN (Peralta), día 26 a las ocho, en la Iglesia de San Miguel.
- ITUREN, día 26, a las nueve, en la Iglesia de San Martín.
- TAFALLA, día 26, a las nueve, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
- ELIZONDO, día 26, a las once, en la Iglesia de las MM. Concepcionistas.
- LIZARRA (Estella), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Escolapios.
- IBUSA (Pamplona), día 26, a las once, en la Iglesia de los PP. Carmelitas.
- IRANETA, día 27, a las ocho, en la Iglesia Parroquial.
- LUMBERRI (Lumbier), día 27, a las nueve, en la Iglesia de Santa María.
- ADIOS, día 27, a las seis, en la Iglesia de San Andrés.
- CASCANTE, día 27, a las seis y cuarto, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

POR CELEBRAR

- ETXARRÉN DE GIRGUILLANO, día 23, a las siete en la Iglesia Parroquial.
- IZABA, (Isaba), día 28, a las ocho, en la Iglesia de San Cipriano.

Domingo Beunza Saez

Presupuesto de los Tribunales
Boya, 24.-Tel. 57242.-Madrid

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico ALIRON, que hace que PUELOS Y MUEBLES brillen como el mismo sol?

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARAIZA.-Estafeta, 16, tercero

¡Orbea!

La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:

ANTONIO MARTINENA

TAFALLA

(Navarra)

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres
de construcción



Prensas
para vino y aceite
Vid. catálogo gratis
**MARRODAN
Y REZOLA**
Apartado 2 LOGROÑO

Sombras
Molinos
Otto Deutz
Maquinaria
de
panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Flama a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5



como un puñal...

penetra en su garganta en forma traidora, durante su respiración, el microbio de la gripe, catarro, resfriado, etc., para atacar en forma más o menos violenta, pero siempre peligrosa, su aparato respiratorio.

El estornudo, la tos, la irritación de garganta, son síntomas precurosos de diversas enfermedades que usted podrá siempre evitar con sólo dejar disolver algunas GABA en su boca, su acción preventiva y curativa son garantía del bienestar tan deseado.

Adquiera hoy mismo una caja GABA en la farmacia y con unos pocos céntimos habrá usted asegurado su salud.

Gaba

Caja pequeña 50 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 215

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor



La bronquitis

¡Cuán fácil es de adquirir esa maligna enfermedad y cuán traidora es! Infinitos casos hay de bronquitis mal curadas que, años después, germinan alevosamente al cultivo de cualquier simple afección en las vías respiratorias.

De la bronquitis hay que eliminar el más menudo rastro si se quieren evitar posteriores recaídas de consecuencias siempre fatales, o bien la aparición del asma, que hace intolerable la vida.

El medio de evitar que en el organismo quede el más insignificante germen de la bronquitis, es someterse al famoso tratamiento del

PECTORAL RICHELET

Fortaleció sus pulmones.

Dos líneas para manifestar a usted que hasta hace poco tiempo, un paseo prolongado, un esfuerzo, o una atmósfera viciada y la menor corriente de aire me producían casi inmediatamente fuertes golpes de tos que me hacían temer por mi salud. Tuve la feliz idea de someterme al Pectoral Richelet y me parece que ya no soy el mismo. Siento que mis bronquios y mis pulmones están más fuertes que nunca y no he vuelto a tener el más ligero catarro.

Al expresarle mi agradecimiento le autorizo también para que, si lo estima conveniente, dé publicidad a la presente carta.

ANTONIO VEGA

Morejón, 3, 2.º.-Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídale al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.- San Sebastián.

Si viene la gripe, no se asuste. Compre una cajita de

PASTILLAS RICHELET

Y quedará protegido de todo contagio.

Refrescan boca y laringe, suprimen la tos y facilitan la respiración.

Caja de bolsillo: sólo 90 céntimos.
Caja grande: 1,85 pts., más el timbre.

Administración principal de Correos de Navarra

Próxima vigencia de los preceptos contenidos en el decreto presidencial de fecha 26 de Octubre último, por los que se señalan las responsabilidades en que pueden incurrir los usuarios del servicio de Correos, esta Administración Principal cree de utilidad divulgar por medio de la Prensa las más interesantes de aquellas a fin de que por el público se evite el incurrir en las penalidades correspondientes.

Desde luego, y al igual que con la legislación anterior acontecía, quedan penados por la nueva reglamentación la falsificación de

los sellos de franqueo y la tenencia de dichos efectos falsificados con objeto de lucro el lavado o restauración de dichos sellos, que antes hubieran sido inutilizados con propósito de ponerlos nuevamente en circulación.

Pero, las infracciones más comunmente cometidas por el público, debido en algunos casos a ignorancia de lo preceptuado sobre la materia, pero con conocimiento de ello en la mayoría de las ocasiones, son las siguientes:

Conducción por particulares o empresas, de correspondencias monopolizadas por el Ramo de Correos, cual son las cartas y tarjetas postales, salvo las excepciones reglamentarias. Será corregida con una multa equivalente al décuplo de la tasa la correspondencia aprehendida, según la tarifa correspondiente, siendo la multa mínima de 25 pesetas.

Empleo de sellos servidos, cuyo valor no exceda de cinco pesetas.

Se castigará con una multa equivalente al décuplo de su importe, y cuyo mínimo será de diez pesetas. Además, deberá abonarse la tasa correspondiente al objeto, que será considerado como insuficientemente franquado.

Inclusión de cartas o notas de carácter en los sobres o paquetes conteniendo impresos, muestras, papeles de negocios, etc.

Será penada con una multa equivalente al décuplo de la diferencia del franqueo correspondiente al objeto como carta. No será inferior a cinco pesetas.

Además deberá franquarse el objeto si se tratara de una carta y de acuerdo con su peso.

Inclusión de metálicos en cartas ordinarias o certificadas o en los paquetes postales. La diferencia de tarifa se calculará tasando como carta todo envío.

Se impondrá, además, una multa equivalente al décuplo de dicha diferencia, multa que no será inferior a diez pesetas.

Inclusión de billetes, fondos públicos u otros documentos de valor pecuniario, di-

rectamente realizables en envíos que no sean valores declarados.

Se tasarán como cartas, y se impondrá una multa, además del décuplo de la tarifa de cinco pesetas por cada 1.000 incluidas.

Inclusión de objetos de valor sin declarar "objetos asegurados".

Se tasarán como tales y se impondrá una multa de igual cuantía que la anterior.

Declaración en las cartas con valores declarados, superior a lo realmente incluido. Se castigará con una multa de 50 pesetas por cada 1.000 o fracción no incluidas.

Declaración en las cartas con valores, inferior al contenido real.

Se castigará con una multa de 25 pesetas por cada 1.000 incluidas con exceso.

Asimismo, se castigará con multa de 5 a 50 pesetas la declaración falsa de contenido, no detallada en los apartados anteriores, cuando se trate de eludir el pago de las tarifas correspondientes, o pueda redundar en desprestigio para el servicio postal.

Pamplona 26 de Noviembre de 1933.

Ateneo Navarro

Iniciando el ciclo de conferencias que esta entidad piensa desarrollar, hoy, 28, a las siete y media de la tarde, disertará el profesor de primera enseñanza y ateneísta don Joaquín Romcal Lasantas.

El tema a desarrollar versará "Seamos contrarios a la guerra".

Es de esperar que tanto los señores ateneístas como sus familiares y relaciones le dispensarán su asistencia.—LA JUNTA.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrañe, Navas de Tolosa 9, tercero



Miembros de las clásicas entidades musicales

pamplonesas, a la salida de la solemne misa celebrada en Santo Domingo en honor de su Patrona Santa Cecilia



Los niños de las Cantinas escolares de las Escuelas de San Francisco que se abrieron ayer, a la hora de comer

APUNTES PARA LA HISTORIA DE NAVARRA

Asalto, a mano armada, del Palacio Foral, el 24 de los corrientes

Por L. AVICENA URZ

A MODO DE INTRODUCCION, EXORDIO, PREFACIO O PRELUDIO

De no haber sido la piqueta demotora del albañil la que, no hace mucho, por las reformas que se llevan a cabo en el Palacio de Navarra, ahuyentara a los manes del desventurado Príncipe de Viana, días pasados hubieran huído, presos de terror pánico, ante la singular contienda que allí se desarrollaba.

Ya recordará, lector querido, si alguna novela de caballería leiste, la de esos, puntes levadizos, maticados, aspilleras, buhardas y torres almenadas que eran precisos para la defensa de los castillos y fortalezas en aquellos maldecidos tiempos medievales, las cuales fortalezas y castillos eran, contra toda razón y derecho, del que más fuerza y maña poseía.

Y no te sorprenda, lector amable, si te aseguro que, en esta leada y decadente época del rescacido, del 40 H. P. (Méase horses power) y del blabloton con manises, no han cambiado las cosas en cuanto a toma y daca de las fortalezas, palacios, ministerios o diputaciones, donde se guardan, como en conserva de museo, los Fueros, buenos usos y costumbres, las cuales costumbres, buenos usos y Fueros están, aquí, en Navarra, a punto de prescribir en favor de los señores de hacha y cuchillo, cuchillo y hacha que, en esta batalla que presencias impávido, imperterrita e inconvertible, verás convertidas en la hoz y el martillo o en el juramento "pro ara et focis" de los auténticos castellanos del medioevo.

Con el fin de que no se nos tache de historiadores imparciales a merced de las mercedes que de por medio suelen andar en estos lances, será bueno consignar algunos datos, como antecedentes que han de prestar relieve y color a los sucesos que se narran.

ANTECEDENTES DE ESTOS SUCESOS

En el año del Señor de 1923, regían los tristes destinos de este malaventurado antiguo Reino de Navarra los representantes que el pueblo eligiera con arreglo a lo que, nuestra menguada y maltrecha soberanía y las

DEL BAZTAN

En Berroeta ha dado a luz felizmente una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, doña Juanita de Zabeleta, bella esposa de nuestro apreciado compatriota y abertzale, don Martín de Zabeleta, imponiéndosele el precioso nombre euskérico de Miren Agintzane.

Actuaron de padrinos el fogoso y entusiasta abertzale, don José de Azkárate y su distinguida esposa doña Juanita de Etxe-nique.

Tanto la madre como la "futura emakume" se encuentran en perfecto estado de salud.

Zorionak opa dizuet biotz biotzez.

En su casa de Iturralde y en el mismo pueblo, se encuentra retirado en cama hace algunos días, nuestro antiguo pelotari Juan Tomás de Inda.

Celebraremos su pronta curación.

En la Parróquia de Anitz se ha celebrado un solemne aniversario por el alma de doña Santos Murguía (G. B.), a donde ha acudido el pueblo en masa, demostrando una vez más, el profundo afecto que el pueblo de Anitz profesaba a la virtuosísima Etxe-ko-andre.

Del tiempo

Se nos ofrece una temperatura fría y muy húmeda, amenazándonos con la nieve que con muy densa capa ha cubierto los montes de Abartan, Urley, etc.

Sua baduenak ustiatu, eta ez duenari al-daitekelarik lagundu.

BETI-ALAI.

El cursillo misional de Sangüesa

Pasado mañana, jueves, dará principio en la ciudad de Sangüesa un interesante Cursillo misional destinado a las jóvenes y señoras de aquella localidad y de los pueblos circunvecinos para instruirlos en los grandes problemas Misionales según los deseos del Sumo Pontífice y la exhortaciones de nuestro amado Prelado.

De Sada, de Lumbrer, de Liédena, de Javier, de Tabar, de Artieda, de Gallipienzo, de Zalba, de Espaza de Salazar, de Irocin y de otros muchos puntos han anunciado que acudirán numerosos representantes para asistir a los actos anunciados. El segundo día del Cursillo, día 1 de Diciembre, las jóvenes Cursillistas de Sangüesa representarán el emocionante melodrama misional "Las blancas mártires de Tai-Uen-Fu" en honor de las cursillistas forasteras.

Estas se alojarán en el magnífico edificio de las Hijas de la Caridad, cuyas inmejorables condiciones de calefacción e higiene hacen prever una gratísima estancia para las Cursillistas.

En dicho Colegio se darán también las lecciones por los señores propagandistas misionales.

Las que todavía no hayan comunicado su decisión de asistir al Cursillo pueden hacerlo al Secretariado Misional Diocesano.

GERARDO ZARAGÜETA

Fotografía de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amara, 10, segundo derecho.

mañas y manejos políticos, dejaron al democrático sistema del voto universal.

En el ensomado año, la "res pública" del reino español andaba en la mayor confusión, esquilimada, de un lado, por la cruenta guerra africana—africana en toda la extensión de la palabra—y de otro lado, del de aquí, por la corrupción de las instituciones, que conducía irremediablemente al resquebrajamiento y al derrumbamiento social.

Se hizo preciso un barrido y se barrió el día 13 de septiembre, llegando la escoba, con peso y cepuzas, hasta el antiguo Reino de Navarra.

Cambió de señores el Palacio de los navarros y con él el regimiento de nuestra cosa pública.

No, no chistó. Yo, niño todavía, vi surcarse en todo el ancho solar de nuestra patria esta gigantesca inscripción: R. I. P. (cribió y pateó). Desde entonces basó el valor en la bolsa, del valor de los navarros, los cuales según rezan antiguas historias, crónicas, códices y palimpsestos eran "de ánimo esforzado, arrojadados en el combate, nobles en la victoria y siempre amantes inconvertibles de la libertad de su patria".

¡Ah, navarros, lares y penates de la Imperial Roma!

¡Ah, mismo barrido a barrendero, que el 13 de septiembre de 1923 cesó pasar su escoba sobre el sagrado recinto del templo de nuestras libertades forales, era el hijo del que, años antes, zumbó, de lo lindo, en Montejurra, a los últimos navarros de la libertad.

Puso testaferrós para "guardadores" de nuestros Fueros.—Los buenos usos y costumbres ya habían desaparecido.—Eran los cenicientos "guardadores" que el conquistador ponía en el castillo.

Desde entonces, en ésta que había sido tierra cuna de libertades y auténtica democracia cristiana, hubo gobernadores chubitos—hasta con acento andaluz—y delegados gubernativos más chulos. (Nadie se espante por la dureza de los vocablos, pues como queda consignado hemos de ser varcos y claros).

Elio trajo como secuela, multas al honrado pequeño industrial por fútiles motivos; multas gubernativas a toda suerte de personas modestas, de modestia definida por un escaso jornal, cuando lo había; detenciones, destierros, insultos, improperios... Cada latigazo que un ciudadano navarro recibía era un insulto a la ultrajada dignidad de Navarra.

Hubo navarros que se pasaron al moro, en mesnada, recibiendo como merced una carabina con una cinta roja y guijay en la que se leía: "Faz, paz y siempre paz". Estos mismos dejaron a "su general" morir abandonado como si fuera un perro, lejos de su patria. Algún, que no era su amo, rezó una oración por el eterno descanso de su alma.

CAPITULO II EL RETO

Así las cosas, han venido y vienen ocupan-

do el Palacio de Navarra o Fortaleza de nuestros Fueros, durante los dos últimos años, los nuevos dueños. (Dueño, de dominus, de donde, dominación, dominación, cuyo término antagónico es siervo o esclavo).

Haciéndolo, así sí, a confesión de parte, por el bienestar y prosperidad de Navarra, y todo en honor y gloria de la "res-pública" española. Percibiendo, por todos sus desvelos, sacrificios e inquietudes, según afirma la pública opinión, lo que el desceco modernista ha dado en denominar "enchufes", pero que nosotros, por no salirnos del lenguaje que mejor cuadra a la narración histórica, llamaremos "pingües prebendas y otros gajés".

Fero el silencio monacal y la escogada tranquilidad de la fortaleza hanse visto perturbados por un atrevido y osado reto.

La lucha se presenta con toda dureza, pues ambos bandos afirman que no cejarán en su empeño.

Los sitiadores, que son precisamente los que fueron arrejados de la fortaleza de la Diputación poco antes del 14 de abril, después de su ignominiosa derrota, aseguran haber rehecho sus huertes y sus mesnadas y que, si no por la razón, de por fuerza han de conseguir lo que sus intenciones y buena voluntad demandan, y que para ello han de poner toda la carne en el asador.

Fero los sitiados, y en su nombre Mosen Constantino Salinas, capitán de la fortaleza y lugarteniente del Gobernador de España, han respondido, con laconismo espartano, "que hacen falta más Quiñones para tomar el castillo".

CAPITULO III

DE LA IRACUNDIA INSOLITA Y DESUSADA DE MOSEN CONSTANTINO

Desde este momento ya no hubo ni quietud, ni silencio, ni sosiego.

Mosen Constantino oprime nerviosamente el timbre, acude el ordenanza y le ordena:

—¡Traedme, presto el casco de la paciencia el espadal del desprecio, el peto de la indignación, la gorgera de mi orgullo y amor propia, las sobaqueras, las museras y la cinta de malla de mi despreciativa indiferencia y sangre fría!

Como el ordenanza se quedara viendo visiones continuó furioso Mosen Constantino:

—¡Hacedlo con toda prisa, más veloz que el mismo rayo, o voto a los infiernos ¡que os parto el espinazo, villano!

Espantado ante tan desusados improperios y ante tan insolita iracundia, salió corriendo el ordenanza, ciego, dando tumbos hasta topar con la pared de enfrente.

Una vez solo, Mosen Constantino, comenzó a pasearse nervioso a grandes zancadas mientras exclamaba:

—¡Que vengan! ¡Que vengan esos felleños y malandrines...! —y ponía en estas palabras toda la fiera de su indignación cordial.

CAPITULO IV

DE LA MISIVA Y DEMAS COSAS CURIOSAS QUE ACONTECIERON EN LA DIPUTACION

Visto el mal cariz que tomaban los acontecimientos y que las fuerzas de los sitiadores daban patentes muestras de impaciencia el señor Baleztena, jefe de mucho prestigio entre sus huertes, aconsejó con voz reposada:

—¡Calma, calma, mucha calma. Las cosas vinan por su paso. Calmaa...

Los miembros del Estado Mayor decidieron parlamentar con el castellano del Castillo Foral y, al efecto, a él se dirigieron. Cuyo tal honor a don Tomás, Conde de Rodéno, de este parte andaluz, a don Rafael, señor de Aizpín, letrado de buena laya del Cursillo Consultivo Jurídico Asesor de los sitiadores; el señor Arellano y Dihinx, joven y apuesto guerrero que hará fortuna en la carrera de las armas si en alguna batalla no lo desalman; el señor Martínez de Morentin, propietario de algunos feudos y mesnadas por tierras de Lizarrta; a don Garcilaso, conquistador de rancia estirpe castellana, redentamente apodado de peón a caballero; al se-

ñor de Bilbao, gran trovador a lo canario flauta, con un brillantísimo expediente, como otros de sus compañeros de servicio, en las anteriores conquistas y asedios de castillos Forales del País Vasco; fué alcaide del Castillo Foral de Bizcaya, siendo emperador de las Españas don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja (G. E. P. D.); y, por último, formaba parte de los comi-diputados, envidiosos comisionados, don E. E. merced, gracia, honor, distinción que le fué concedida en pago a los buenos servicios prestados en la leva de las fuerzas y en el asedio del Castillo Foral.

Todos iban armados de todas armas: casco peto, espadar y cota de malla de enlazada política. El último vestía solamente casco y cota de malla de lo mismo y el escudo o rodela que Horacio Flacco abandonara, muerto de miedo, en los campos de Filippos, en la Macedonia, cuando luchaba contra los republicanos de entonces y en favor del espléndidamente dadvoso emperador.

CAPITULO V

"CON LA RAZON DE NUESTRA SINRAZON HEMOS TOPADO, HERMANOS"—EXCLAMO DON TOMAS, CONDE DE RODÉNO

—¡Ah, del castillo! —vociferó, el joven señor de Arellano y Dihinx, una vez llegado que hubieron al pie de la fortaleza.

El centinela, que como de costumbre roncaba pacíficamente, despertó sobresaltado dando la voz de ¡Alerta!

Fero luego vió que los andantes caballeros iban en son de paz, y envió aviso urgente al capitán.

Mosen Constantino de Salinas, armado como lo que el atolondrado ordenanza pudo al fin encontrar, asomóse iracundo desde las matancas de la torre del homenaje por saber quiénes eran los malandrines que venían a romper el encanto de su reposo.

No bien los hubo dividido al pie de los fosos, bajó un tanto el termómetro de su acalorado enojo porque advinió, en el porte, las pretensiones parlamentarias de los bellicos caballeros.

Ordenó imperativo y luego comenzaron a rugir y chirriar, gimiendo la falta de lubricante las cadenas del puente levadizo que poco después dejaba el paso franco.

Un emisario de Mosen Constantino esperaba en el patio, ya impaciente porque los de fuera, discutieron algunos minutos, por mera fórmula cortés, la prelación de entrada.

El más joven, gracias a la temeridad de la juventud que hace al hombre arrojado, penetró, dispuesto a todo, el primero. Iban los últimos don Garcilaso, el novicio, con el escudero de la rodela, que caminaba sobre seguro, lanza en ristre.

El enviado del capitán, una vez abandonadas, como era costumbre, las armas, las condujo por secretos pasillos y empinadas escaleras de caracol hasta la torre del homenaje.

Algunos de los caballeros no hubieron presado de guía, porque de otra ocasión se lo sabían de memoria y hasta el señor de Bilbao señaló algunas semenzanzas, de este Castillo Foral con el de Bizcaya.

Fueron introducidos en un específico salón, decorado magníficamente con grandes cuadros de caballeros con armaduras y caballos con arneses, y otros en que se representaban momentos de sangrientas batallas de una sublimidad trágica; las losas del suelo ricamente alfombradas y al fondo, divisábase en la semi-obscuridad, la figura rígida, fría, imperturbable de Mosen Constantino de Salinas, hundida displicentemente en las blanduras de un sillón recamado de oro y pedrería.

Los visitantes, que traían los ojos llenos de luz, miraban inquietudamente, con recelo, en su derredor, hasta que fué dibujándose en sus órbitas, desmesuradamente abiertas, la figura del irreducible castellano.

Siguieron unos momentos de silencio embrazado. Nadie hablaba. Aquello parecía, más bien una emboscada traíhora.

Mosen Constantino se balanceaba en una

sonrisa irónica, cruel. El temor de los desarmados caballeros se tornó en miedo.

El joven señor de Arellano y Dihinx pudo al fin, romper su contenida rabia: —¡Pero, qué puñeta pasa aquí!

Por toda contestación, Mosen Constantino, cuya bondad de corazón venció a su aparente rígida crueldad, alargó su fina mano ofreciéndoles cigarrillos "Kamel", "Castan" y "Lukestsi" a elegir.

Todos se miraron sorprendidos y se palpaban insistentemente, incrédulos de pertenecer todavía al mundo de los vivos. El suspiro fué unánime y simultáneo.

Un tanto recelosos reusaron con muestras de delicada cortesía y profundo agradecimiento, por si los cigarrillos pudieran contener algún fillo amoroso o de otra naturaleza, que les hiciera dormir el sueño de olvido.

Esto indignó un tanto a Mosen Constantino, pero se lo calló. Era peligroso, en aquellos solemnes momentos, malograr las posibilidades de un cordial arreglo.

—¡Ustedes me dirán, —dijo el de Salinas, con una elegancia que hubiera envidiado el más perfecto, "gentleman", con una diplomacia que para sí hubiera querido el mismo Bismark, y con una democracia que dejaba chiquito a Lenin.

Ante tanta "delicadeza" unida a un admirable "sprit fort" raramente compaginable con el "spleen" no pudieron menos de quedarse bizcos, patidifusos y carlacontebijós.

Si seguían en ese plan iban a perder el partido, digo, la batalla. Su posición no podía ser más desastrada.

Por fin, E. E. que había permanecido discretamente oculto tras de sus cámaras, alargó un pergamino, que tomó el castellano.

Este ordenó que le trajeran una bujía y se echó el becerro a la cara. Comenzó a leer y sus palabras iban alterándose visiblemente. Una palidez mortal cubrió su rostro; rechimbaban los dientes, y a poco, se tornaba su cara roja como la misma ira.

Se levantó de un salto, dió un tremendo empuje en un burruño, que tuvo la virtud de echar un paso atrás a los huéspedes que comenzó a pasear iracundo mascullando palabras grusas. Jamás lo hubieran reconocido, en aquel momento sus subordinados que sólo conocía en él al hombre bonachosamente indulgente.

Los visitantes le cedieron todo el salón apretándose en compacto grupo en uno de los rincones.

—¡Hábrase visto frescura! —percibieron los del rincón.

Dió como veinte vueltas paseando a todo tren, con gesto brusco, fero el rostro, contraído el entrecejo y se dirigió a ellos, cuando volvió a darse cuenta de que estaban allí, hacimados.

¡Salgan de ahí vuestras mercedes! Ni que me los fuera a tragar con todo el herraje... ¡Ustedes dirán claramente qué es lo que pretenden.

—Es que nosotros —apuntó a media voz el de Rodéno— habíamos pensado que como el pueblo nos ha empujado a este lance y tenemos que cumplir misiones que muchas veces son desagradables...

—¡Entendidlo! Vuestras mercedes andan mercedando las butacas de este castillo. ¡Pues, aprieten el pan que les va a caer la magra! No les bastó con haber estado siete años desgastando en ellas la culera de los pantalones? Se necesitan...

—Yo... mustió el de Arellano y Dihinx.

—¡A callarse! El que no sea cofrade que no tome cirio en este sepelio, —ordenó el de Salinas. Y podéis decir a vuestras gentes que el castellano de aqueste castillo jamás se rinde.

Don Garcilaso, sometido a tan dura prueba, en su noviciado, se aventuró a decir:

—Vuestra merced perdona, pero, está en un error disculpable. Aquí los únicos castellanos de marca, auténticos e inconfundibles somos nosotros...

—¡Yo lo sabíamos! ¡Misterzo! —contestó el de Salinas. Ya saben vuestras mercedes mi ultimatum, y si vuestras mercedes se po-

nen flamencos yo me las arreglaré con el Gobierno de la gloriosa y nunca bastante obedecida, reverenciada, loada y aplaudida República española y veré la manera de que me envíen el ejército y los cañones que el ex, para siempre, depuesto de este antiguo Reino de Navarra en las Cortes republicanas, don Mariano de Anso, pidió en su primero, feliz y último discurso parlamentario para someter a estos desmandados y revoltosos vascones, entonando el canto de la victoria que jamás pudieron entonar romanos ni godos ¡Dominít vascones!

Al llegar el granilocuente y bien templado discurso a lo de "Re-pública, nunca bastante, obedecida, reverenciada, loada, aplaudida, etc. etc. tres o cuatro de los caballeros no pudieron reprimir un gesto de indignación.

El señor Aizpín ante la provocación oratoria se creció y no resignándose a pasar desapercibido, comenzó la pieza diciendo:

—Es que nosotros, señor de Salinas, con todo respeto y la consideración distinguida en que le tenemos hemos de advertirle que nosotros hemos jurado "pro ara et focis" manten...

—¡Rebuda! —interrumpió iracundo, Mosen Constantino—; yo no admito juramentos ni por el altar... y no me nombre la "focis", fajo o fascio porque les masco la nuez. Y tengan presente que si vuestras mercedes, con haber estado aquí siete años de señores feudales, tienen ganas de volver, yo apenas le he cogido el gusto y tengo tantas ganas, por lo menos, como vuestras mercedes de seguir sacrificiándose por el antiguo Reino plenísimo.

De modo que cruz y raya, de aquí nadie pass, el que más pueda se la llevará y felices Pascuas que todos estemos buenos...

Dió media vuelta y desapareció por una puerta secreta.

El de Rodéno terminó:

—Con la razón de nuestra sinrazón, hemos topado, hermanos.

EPILOGO

EL MENU DE CASA DE CATACHUS

Las guapísimas hijas del dueño, siempre trabajadoras, hacendosas y simpáticas (no hay de qué dirlas) se mueven de un sitio para otro sin dar abasto a la numerosa clientela.

Pijo una manzanilla. Cerca de mi asiento dos aldeanos hacen su felicidad riabiendo con un succulento asado. Comen rico y beben a la retroca.

—Eso es vivir —digo para mi capote.

Uno de ellos, sano, recio, coloradote, de un rojo subido por el vino y con ojos brillantes de satisfacción, después de un hipada escandalosa exclama:

Fueros... ya nos han quitado. Pero buenos usos y costumbres... aún tenemos.

DE ECHARKEN

Después de las elecciones

Focas son las veces que el corresponsal de LA VOZ en Echarren envía escritos, primero porque no suele haber noticias que comunicar y segundo porque sus ocupaciones apenas le dejan margen para tomar la pluma...

Unos días antes de las elecciones remití un escrito en el que decía y repetí hoy, que la semilla, la propaganda descargada y sobre todo injusta y calumniosa que se vino haciendo contra la candidatura nacionalista, impudicamente ser menos católica que la del Bloque, surtiera de momento su fruto en favor de los del Bloque; hoy veo y compruebo han de lo resultado sus propagandas; pero confío en que a la larga se operará una reacción en contra de quienes se ven precisados a utilizar la calumnia y acaparar la religión para sus fines políticos. Han triunfado los siete del Bloque; nos alegramos de que los siete hayan recaído en católicos... ¡pero ha de salir mejorada la Iglesia de que los siete sean del Bloque y no 5 del mismo y 2 del Partido nacionalista? Los intereses de la Iglesia hubieran quedado garantizados igualmente. ¿Por qué pues se ha hecho creer a las gentes lo contrario? Ha sido el fin político que persigue esas gentes centralistas lo que impidió la unión de todas las derechas —el afán de ahogar todo brote de navarros, oponerse a todo cuanto suponga fueros, autonomía, Estatuto—. Acentuar el absorvente centralismo... ese el denominador común de las derechas españolas. ¡Qué lastima que precisamente las derechas españolas tiendan al centralismo asfixiante de las nacionalidades ibéricas! Sin embargo a pesar de tanta presión sobre las conciencias, a pesar de tanta calumnia, que sin género de duda nos privó de muchísimos votos de personas simpáticas y católicas a secas, no políticos... El Partido nacionalista ha obtenido 15.000 votos netos; 15.000 patriotas convencidos y decididos a defender a su Patria contra toda clase de advenedizos y traidores. Antes fué, Bizcaya, después Guipúzcoa, recientemente Araba las que sucesivamente vencieron y triunfaron, mañana será nuestra Navarra. ¡nimo, pues, no desfallecer, no desanimarse! Delante tenemos como espejo a nuestros hermanos biztanos, guipuzcoanos y alabeses.

Las fiestas Sin incidente alguno y con gran animación se han celebrado las fiestas de este pueblo en honor de su patrono San Román: hubo las acostumbradas funciones religiosas y la gente joven se divirtió a su gusto.

Boda Previas las amonestaciones canónicas, el día 15 del actual contrajo matrimonio canónico el joven abertzale, tesorero de Etxarren Buru Batzara, don José Simón de Oñe y Arbizu con la simpática emakume de Bidaurreta señorita Tobías de Yoldi y Arralza. Jaun-Goikoa les bendiga y haga que de su nuevo hogar broten retoños que hereden la fé, rindan adoración a Jaun Goikoa y sean a la vez nuevos abertzales, de Euzkadi nuestra Patria.

La siembra Aunque todavía falta, se ha hecho ya la mayor parte y en muy buenas condiciones: el tiempo parece que se ha amojacado, pues desde hace unos 15 días está muy lluvioso y variable.

Huéspedes Con motivo de las fiestas y elecciones hemos visto y saludado a muchas personas cuya estancia en esta nos alegramos les ha sido grata.

El Corresponsal

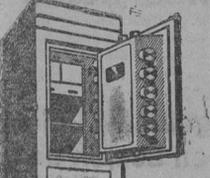
Advertisement for INDIA tires. Features a large illustration of a man in traditional attire holding a tire. Text includes: 'INDIA', 'este es el nombre del NEUMATICO de calidad', 'De gran duración', 'De gran comodidad', 'De gran seguridad', 'Es superior al mejor', 'Garantizado mediante POLIZA entregada al comprador', 'Concesionario para NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA', 'Garage Universal', 'Amaya, 9', 'Teléfono 1718', 'PAMPLONA'.

The y Elixir Fajol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifo, gripe etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre FAJOL, para FOL, S. A. San Pedro Martín, no sea engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FARMACÉUTICOS S. A., Euzkadi, Teléfono 73.770



GRUBER

Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-PAMPLONA

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NEVROSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Pídan prospectos Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

CARBONES
Hullas, antracitas, cok
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34 Teléfono 2278 Pamplona



LA CASA DE LA POSTAL acaba de recibir las últimas novedades en pastales de felicitación. No deje de visitar nuestra casa IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 - PAMPLONA

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs; extracto diacodio tres milig; extracto médula vaca, tres milig; Gomenol, cinco milig; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé

CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:
Catarras, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y asofocación. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 18 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTE:—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

“El Irati” S. A.

Vende en carbón de hays, en sacos precluidos, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2026; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1690 y verbalmente en questo en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo. En la estación de Taconera. Servicio de entrega rápida.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipepticas.
PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maera 12 (antes Lealtad)-Madrid



ARILLA Y C^a
PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Marín, 22



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de Puertos Españoles:

Linea a Cuba y Méjico
a La Habana, Veracruz y Tampico
Motonave "ORINOCO", 22 de Enero de Santander y Gijón.
Motonave "ORINOCO", 23 de Enero de La Coruña y Vigo.

Linea a la America Central
a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal, Puerto Limón y Puerto Barrios.
Motonave "CARIBIA" 15 de Diciembre de Bilbao.
Motonave "CORDILLERA" 12 de Enero de Bilbao.

Vapor "GENERAL ARYKAS", 12 de Diciembre de Vigo.
Vapor "GENERAL SAN MARTIN", 2 de Enero de 1934 de Vigo.
Motonave "GENERAL SORCIO" 24 de Enero de Vigo.

Pídan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes, a las Agencias en:
Madrid: Agencia General de la Hamburg-America Linea, Alcalá, 43, Teléfono 11.257.
Santander: Hoppe & Cia., Paseo Pereda, 23. Bilbao: Hoppe & Cia., Ltd., Alameda Marqués, 17. Gijón: Agencia de la Hamburg-America Linea, Marqués de San Esteban, 20. La Coruña: Enrique Fraga, Compostela, 8. Vigo: Lloronte y v. Josa, Ltda., García Ollivier, 10.

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

MESPARINA

es excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.
Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.
Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.
Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.
Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.
LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-Plaza de San José, 8

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braguetas piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Granja Avícola EGATI
KLEZONDO (NAVARRA)
Teléfono 39 y 40.
RAZAS LEITCHAN Y RHOLDIN ISLAND. FIGUEROA SELMO. CION
Especies para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Peces preparados.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 13, tercero. Teléfono 3279.

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, trameas. Bajas condiciones Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Automovilistas
Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

GAFAS Y LENTES
LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitelá, 21 - PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Tocando la Plaza del Castillo

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

Aviso al público
En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende
Tocino fresco kilo ... 3.20 pts.
Costillas ... 3.40 "
Salchichas ... 4.00 "
Cabeza ... 1.40 "
Longaniza ... 4.00 "
Manteca en rama ... 2.80 "
Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.
NOTA.—Se compran pernils y magros frescos.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos
Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2116 PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informarán Alcalá Zamora, 3. Bachepea, Pamplona.

Venta o Arriendo
de un trujal en el pueblo de Los Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 rebos diarios de oliva.—Para más detalles en Zubelqui, Higinio Márquez, y en Legaria, Valeriano Gómez de Segura.

Compras
CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a E. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 600 metros de lado. Informes en la Administración.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

Empleos
SE OFRECE señorita instruída para comercio o escritorio.—Informes en esta Administración.

Enseñanza
CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.—Convocatoria todos los años.—Informes: Avenida Conde Olivete, 4, primero derecha.

Péridas
DENTADURA oro envuelta en papel extraviado probablemente calle Zapatería. Ruego entreguen Casa Ezcurdia, Zapatería 1. Gratificará.

Tresposos
SE TRASPASA bar bien aparroquiado, en buenas condiciones.—Informes en esta Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE TRASPASA taberna por no atenderla su dueño por falta de salud.—Informes en esta Administración.

Varios
TENDOS DE TODOS colores y a la muestra. Especialismos negros, limpiezas y planchado. Tintorería "El Agulla".—Bajada San Agustín, 8.

DINERO.—Pequeñas y grandes cantidades necesario para cobrar en primera hipoteca con extraordinarias garantías, pagando el 7 por ciento interés.—Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona).—Teléfono número 5.

HIERBAS. Se arriendan en Artajona las hierbas de dos Corralizas propias para ganado lanar de 250 y 200 cabezas. Informes Guardia de la Sociedad de Corralizas y Electrica.

Venta de ganados
¡¡VAQUEROS!! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para eriger vaquería, cercuísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

SE VENDEN 200 carneros customizados, muy buenos y en buenas condiciones de precio y pago.—Juan Jiménez, LUMBER.

SE VENDE una potra de 2 años y una yegua cerrada. Informes en esta Administración.

Ventas
CUOTA. Se vende barato y guerrera, sin usar, a precio muy barato. Informes, Caldería 17, primero izquierda.

CHALET, dos familias a cinco minutos de Euzanache, vendiendo en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE una galera y incubador, todo seminuevo. Diríjase a Julián Euzanache, en Santacara.

MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazos. Club Moderno. Sarasate, 11.

PERROS de caza inmejorables se venden 3 de las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO un perro para guardar rebaño, a toda prueba.—Informes: Sabino García, en SANZOL.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarasate, Pamplona.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santacara.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Irañeta.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

OCAISION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín, próximo al Euzanache. Linda con carretera. Darán razón Picozblanco, 6, panadería.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratísimo. José Ubanell, Tafalla.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concluída, vendiendo en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Parte pagada. Informes Administración.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

PEQUENA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendiendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

INDUSTRIALES.—Vendo motor Velling, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.—En informes, Modesto Basterrochea, en BUNUEL (Navarra).

SE VENDE casa y huerta, tasada en 35.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte.—Navarrería, 14, tercero izquierda.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de reparto costosos, no olvides dirigerte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercero.

